



POLA OFFICE

ENGLISH

35% HYDROGEN PEROXIDE

ADVANCED TOOTH BRIGHTENING SYSTEM

INSTRUCTIONS FOR USE

Pola Office is a hydrogen peroxide based in-office tooth brightening system requiring minimal chair time. The gel contains desensitisers to maximize patient comfort.

INDICATIONS FOR USE:

- Lightly etching away surface staining on vital teeth
- Lightly etching away surface staining on non-vital teeth.
- Assisting in the brightening of discoloured teeth
- Removal of surface stains on teeth discoloured by
 - Medications, such as tetracycline, minocycline
 - Fluorosis
 - Food related stains
 - Age dependent changes

COMPOSITION:

Pola Office Liquid: Hydrogen peroxide, Water

Pola Office Powder:

Thickeners, Catalysts, Dye, Desensitizing agents

Gingival Barrier:

Methacrylic ester, Silica, Pigment, Butylated hydroxy toluene

PRECAUTIONS:

- For professional use only.
- Patient must wear protective eyewear.
- Operators must wear gloves, mask and protective eyewear.
- Do not use on pregnant or lactating women.
- Do not use on children under 14 years of age.
- Do not use the Gingival Barrier on any persons having known resin allergies.
- Do not use Pola Office on any persons having known peroxides allergies.
- Anyone with a history of chemical allergies is advised to undergo allergy check before treatment.
- Do NOT anaesthetize patient.
- Pola Office Liquid syringe may be under pressure – remove cap carefully.
- Do not allow mixed gel or Pola Office Liquid to come in contact with skin, eyes and soft tissues.
- Pola Office will not lighten any restorative materials.
- Do not use on patients with extremely sensitive teeth.
- SDS available at www.sdi.com.au or contact your regional representative.

FIRST AID:

- SKIN/TISSUES (contact):** Immediately wash thoroughly with water. Apply a slurry of sodium bicarbonate and water to the affected area. Seek medical attention if symptom persists.
- EYES (contact):** Open the eye wide and thoroughly wash for 15 minutes with running water. Seek medical attention.
- INGESTION:** Rinse mouth with water. Gargle with salt water and drink lots of milk. Seek medical attention if symptoms persist.
- INHALATION (powder):** Remove to fresh air. If breathing is difficult, seek medical attention.

STORAGE AND HANDLING:

Store in cool place (2°-25°C / 35°-77°F). Do not use after expiration date.

TIPS:

- Select appropriate candidate. Note: Not everyone is suitable for in-office brightening e.g. patient with translucent teeth or in the Vita® C group.
- Patient must have good overall health.
- Seal all exposed roots and restorations.
- Inform patient that results are not guaranteed as the removal of stains teeth with ONLY a flour based pumice.
- Acid etching before treatment is NOT recommended.
- Large diameter suction tips are not recommended as they can spread the gel to other areas.
- Mild discomfort in teeth during treatment can be a common side effect.
- If patient experiences sensitivity during light curing, move the tip slightly away from the tooth. If this doesn't work, remove gel and rinse the affected area. Assess other possible causes.
- Delay any esthetic restorations for 2 to 4 weeks after treatment.
- Advise patient not to smoke, consume highly coloured, hot or cold foods or beverages for at least 2 days.
- Treat any post-operative sensitivity with a desensitising gel or toothpaste.
- Prescribe Pola Day or Pola Night to maintain brightness if desired.
- A patient consent form is available for download at www.sdi.com.au

INSTRUCTIONS FOR VITAL TOOTH BRIGHTENING:

- Determine and record pre-operative shade. Please follow this Vita® shade guide arrangement according to degree of brightness: **B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4**
- Clean teeth with ONLY a flour based pumice.
- Place cheek retractors and then cover exposed lip surface with petroleum gel.
- Dry teeth and apply Gingival Barrier to both arches, slightly overlapping enamel and interproximal spaces.
- Light cure in a fanning motion for 10-20 seconds until Gingival Barrier is cured.
- Open powder pot. Take one Pola Office syringe, **firmly** attach a tip, and **carefully pull back** plunger to release pressure.
- Carefully** extrude contents of syringe into the pot.
- Immediately mix using a brush applicator until gel is homogeneous.
- Apply a thin layer of gel to all teeth undergoing treatment.
- Leave gel on for 8 minutes (Optional: a curing light may be used at this stage, please refer to light manufacturer's recommendations)
- Suction off using a surgical aspirator tip.
- Complete Steps 9-11 three times (optional 4 times). Note: One pot should only be used for 2 applications or within 20 minutes of mixing.
- After the last application, suction all the gel off, then wash and apply suction.
- Remove Gingival Barrier by lifting it from one end.

TIPS FOR NON-VITAL TOOTH BRIGHTENING:

- Isolate tooth effectively.
- Protect oral mucosa to prevent chemical burns.
- Verify adequate endodontic obturation.
- Use protective barrier to prevent peroxide from reaching the periodontal ligament.
- Avoid acid etching as periodontal ligament irritation may result.
- Advise the patient that a brightened non-vital tooth will not look the same as a vital tooth.
- Recall patients periodically to examine the brightened teeth (clinically & radiographically).

INSTRUCTIONS FOR NON-VITAL TOOTH BRIGHTENING:

- Determine and record pre-operative shade. Please follow this Vita® shade guide arrangement according to degree of brightness: **B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4**
- Isolate tooth/teeth undergoing brightening using a rubber dam. Ensure the dam fits tightly at the cervical margin. Note: If a rubber dam is not used, cover approximately half of the adjacent vital teeth with 3-4mm thick layer of Gingival Barrier to insulate from heat discomfort of the curing light. This is done when one tooth is being brightened non-vitaly.
- Open lingual access to pulp chamber and remove all composite, base material and gutta percha 2-3 mm apical to the CE junction. Place a glass ionomer/zinc phosphate base, at least 1 mm thick to ensure a barrier between the "sealed" root canal and brightening gel.
- Place and light cure a thick layer of Gingival Barrier at the gingiva region of the isolated tooth.
- Mix the Pola Office gel as instructed in steps 6-8 of the vital tooth bleaching instructions.
- Place the Pola Office gel into the opened pulp chamber and onto the labial surface.
- Leave gel on/in for 8 min (Optional: curing light may be used at this stage, please refer to light manufactures recommendations) NOTE: If using a curing light and treating inner and outer surfaces, 2 curing lights can be used (one on each side of tooth) to activate Pola Office.
- Suction off the gel.
- Repeat steps 6-8 until desired shade is achieved. Note: One pot should only be used for 2 applications or within 20 minutes of mixing.
- After the last application, suction and wash the gel off.
- Remove Gingival Barrier and re-seal tooth with appropriate restorative.
- Record the final shade.

*Vita shade guide is a trademark of VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Germany

PACKAGING:

Pola Office 1 Syringe Kit
2 x 0.3g Pola Office powder pots
2 X 2mL Pola Office syringes
1 x 1g Gingival Barrier syringe
Accesorios

Pola Office 3 Syringe Kit
6 x 0.3g Pola Office powder pots
6 X 2mL Pola Office syringes
3 x 1g Gingival Barrier syringes
Accesorios

Made in Australia by SDI Limited
3-15 Brunsdon Street
Bayswater, Victoria 3153
Australia

Australia 1 800 337 003
Austria 00800 0225 5734
Brazil 0800 770 1735
France 00800 0225 5734
Germany 0800 1005759
Italy 00800 0225 5734
Spain 00800 0225 5734
United Kingdom 00800 0225 5734
USA & Canada 1 800 228 5166
www.sdi.com.au
www.polawhite.com.au



Last Revision : 2021-09



POLA OFFICE

DEUTSCH

35% WASSERSTOFFPEROXID

ANSPRUCHSVOLLES ZAHNAUFHELLUNGSSYSTEM

GEBRAUCHSANWEISUNG

Pola Office ist ein Zahnaufhellungssystem auf Wasserstoffperoxid – Basis. Für die Aufhellung in der Praxis benötigt der Anwender nur eine minimale Behandlungszeit. Es handelt sich um ein Gel mit desensibilisierenden Zusatzstoffen, welche den Komfort des Patienten maximieren.

INDIKATIONEN:

- Einfache Entfernung oberflächlicher Verfärbungen auf vitalen Zähnen
- Einfache Entfernung oberflächlicher Verfärbungen auf devitalen Zähnen.
- Unterstützt die Aufhellung von verfärbten Zähnen
- Entfernung von Verfärbungen verursacht durch:
 - Medikamente wie Tetracyclin, Minocyclin
 - Fluorose
 - Lebensmittel
 - Altersbedingte Veränderungen

ZUSAMMENSETZUNG:

Pola Office Flüssigkeit
Wasserstoffperoxid, Wasser

Pola Office Pulver

Verdickungsmittel, Katalysatoren, Farbstoff, Desensibilisierungsmittel

Gingival Barrier

Methacrylsäureester, Silica, Pigment, Butylhydroxytoluol

BITTE BEACHTEN:

- Nur für zahnärztlichen Gebrauch.
- Der Patient muss einen Augenschutz tragen.
- Der Behandler muss Handschuhe, Maske und Augenschutz tragen.
- Nicht zur Anwendung während der Schwangerschaft und Stillzeit empfohlen.
- Nicht zur Anwendung bei Kindern unter 14 Jahren empfohlen.
- Den fixierten Zahnaufhellungsschutz nicht bei Personen mit bekannten Resin-Allergien verwenden.
- Pola Office nicht bei Personen mit bekannten Allergien auf Wasserstoffsuperoxid verwenden.
- Patienten mit bekannten, chemischen Allergien sollten vor der Behandlung ihren Hautarzt konsultieren um sich einem Allergietest zu unterziehen.
- KEINE Anästhesie verwenden.
- In der Pola Office Spritze könnte sich Druck aufgebaut haben – die Verschlusskappe sollte vorsichtig entfernt werden.
- Direkten Kontakt über die Haut, Augen oder Schleimhäute mit dem angesichteten Gel oder dem flüssigen Inhalt der Pola Office Spritze vermeiden
- Die Aufhellung durch Pola Office betrifft ausschließlich die Zahnsbstanz. Restaurationen und Porzellan werden nicht aufgehellt.
- Verwenden Sie Pola Office nicht bei Patienten mit äußerst empfindlichen Zähnen.
- Sicherheitsdatenblätter unter www.sdi.com.au oder wenden Sie sich an Ihren SDI-Vertreter.

ERSTE HILFE:

- HAUT/SCHLEIMHAUT (Kontakt):** Sofort mit reichlich klarem Wasser spülen. Die betroffenen Stellen mit einer Mischung aus Natron und Wasser behandeln. Bei anhaltenden Symptomen einen Arzt konsultieren.
- AUGEN (Kontakt):** Augen weit öffnen und 15 Minuten lang mit fließendem, klarem Wasser spülen. Augenarzt aufsuchen.
- VERSCHLUCKEN:** Mund mit klarem Wasser ausspülen. Mit Salzwasser gurgeln und viel Milch trinken. Bei anhaltenden Symptomen einen Arzt konsultieren.
- EINATMEN (Pulver):** Für ausreichend frische Luft sorgen. Bei Luftnot oder Atemproblemen einen Arzt konsultieren.

AUFBEWAHRUNG:

Bitte kühl lagern (2°-25°C / 35°-77°F). Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums benutzen.

TIPPS:

- Suchen Sie einen geeigneten Patienten aus. Beachten: Nicht jeder Patient eignet sich für eine Zahnaufhellung, beispielsweise sind Patienten mit sehr durchsichtigen Zähnen oder Patienten in der Vita® C Gruppe ungeeignet.
- Der Allgemeinzustand des Patienten sollte gut sein.
- Wurzelbehandlungen und Restaurationen sollten vor Beginn der Behandlung abgeschlossen sein.
- Informieren Sie den Patienten darüber, dass das gewünschte Resultat nicht garantiert werden kann, weil das Ergebnis von der individuellen Beschaffenheit der Zähne und ihrer Verfärbungen abhängt und somit unterschiedlich ausfallen kann.
- Das Atzen des Schmelzes vor der Behandlung wird NICHT empfohlen.
- Absauger mit großem Durchmesser werden nicht empfohlen, weil dadurch das Gel auf die Schleimhäute und Lippen gelangen kann.
- Während der Behandlung kann der Patient unter Umständen leichte Schmerzen in den Zähnen verspüren. Dies ist eine häufige Nebenwirkung bei Zahnaufhellungen.
- Falls der Patient während der Bestrahlung mit der Härtelampe über Empfindlichkeiten klagen sollte, vergrößern Sie den Abstand zwischen Zahn und Lampe. Sollte keine Besserung eintreten, das Gel absaugen und gründlich spülen. Klären Sie mögliche andere Ursachen ab.
- Komposit-Restaurationen sollten erst 2 bis 4 Wochen nach der Behandlung gemacht werden.
- Weisen Sie den Patienten an für mindestens 2 Tage nicht zu rauchen und außerdem stark färbende Genussmittel sowie zu heiße und zu kalte Lebensmittel und Getränke zu meiden.
- Falls nach der Behandlung Empfindlichkeiten auftreten, empfehlen Sie ein desensibilisierendes Gel oder Zahcreme.
- Empfehlen Sie dem Patienten Pola Day oder Pola Night um das Aufhellungsergebnis zu erhalten.
- Eine Einverständniserklärung für Patienten finden Sie unter www.sdi.com.au

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE AUFHELLUNG VITALER ZÄHNE:

- Zahnfarbe bestimmen und festhalten. Bitte beachten Sie den Vita® Farbschlüssel, der nach Helligkeit geordnet wurde: **B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4**
- Zähne GRÜNDLICH reinigen.
- Wangenhalter einsetzen und die Lippen mit Vaseline schützen.
- Zähne gründlich trocknen und den Zahnfleischschutz auf beide Zahnbögen auftragen. Dabei das Material leicht überlappen lassen.
- Für 10-20 Sekunden lichthärten bis der Zahnfleischschutz ausgehärtet ist.
- Pulverbehälter öffnen. Auf eine Pola Office Spritze den **Tip fest** aufsetzen und den Spritzenkolben **vorsichtig zurückziehen** um den Druck zu verringern.
- Den Spritzeninhalt **vorsichtig** in den Pulverbehälter entleeren.
- Sofort mit einem Mikrofaser-Applikator mischen bis sich ein geschmeidiges Gel ergibt.
- Eine dicke Schicht Gel auf alle zu behandelnden Zähne auftragen.
- Das Gel für 8 Minuten wirken lassen. (Optional kann zu diesem Zeitpunkt eine Härtelampe gemäß den Angaben des Herstellers verwendet werden)
- Mit einer Saugkanüle absaugen.
- Schritte 9-11 drei Mal wiederholen (optional auch 4 Mal). Beachten: ein Behälter sollte nur für 2 Anwendungen oder innerhalb von 20 Minuten nach dem Anmischen verwendet werden.
- Nach der letzten Applikation das Gel absaugen, dann spülen und absaugen.
- Flexiblen Zahnfleischschutz durch Anheben an einem Ende entfernen.

TIPPS FÜR DIE AUFHELLUNG DEVITALER ZÄHNE:

- Den Zahn vollständig isolieren.
- Die Mundschleimhaut schützen, um chemische Verbrennungen vorzubeugen.
- Angemessene Versiegelung der Wurzel sicherstellen.
- Die Wurzelhaut vor Kontakt mit dem Wasserstoffperoxid schützen.
- Nicht mit Atzgel anätzen, da dies die Wurzelhaut reizen könnte.
- Klären Sie den Patienten darüber auf, dass ein aufgehellter devitaler Zahn nicht aussieht wie ein vitaler Zahn.
- Patienten zum Kontrollritemir wieder einbestellen, zur Untersuchung der aufgehellten Zähne und zum Röntgen.

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE AUFHELLUNG DEVITALER ZÄHNE:

- Zahnfarbe bestimmen und festhalten. Bitte beachten Sie den Vita® Farbschlüssel, der nach Helligkeit geordnet wurde: **B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4**
- Den zu behandelnden Zahn mit Kofferdamm isolieren. Stellen Sie sicher, dass der Kofferdamm am Zahnhals fest anliegt. BEACHTEN: Falls kein Kofferdamm benutzt wird, ca. die Hälfte des angrenzenden, vitalen Zahnes mit einer 3-4mm dicken Schicht Zahnfleischschutz bedecken, damit die Wärme der Härtelampe keine Schmerzen verursacht. Dies gilt bei Behandlung von nur einem Zahn.
- Von lingual eine Öffnung zur Pulpenkammer herstellen, das gesamte Kompositmaterial entfernen und nach apikal hin 2-3mm öffnen. Mit einer 1mm dicken Schicht Glasionomer Zement auf Zinkphosphat Basis den versiegelten Wurzelkanal gegen das Aufhellungsgel abdichten.
- An der Gingiva des isolierten Zahnes eine dicke Schicht flexiblen Zahnfleischschutz auftragen und lichthärten.
- Das Pola Office Gel gemäß den Angaben für Schritt 6-8 der Gebrauchsanweisung für vitale Zähne mischen.
- Das Pola Office Gel in die geöffnete Pulpenkammer sowie auf die labiale Zahnoberfläche applizieren.
- Das Gel für 8 Minuten wirken lassen. (Optional kann zu diesem Zeitpunkt eine Härtelampe gemäß den Angaben des Herstellers verwendet werden)
- BEACHTEN: Falls eine Härtelampe benutzt wird und eine äußere und eine innere Oberfläche aufzuhellen sind, können auch zwei Härtelampen benutzt werden (von jeder Seite des Zahnes eine) um Pola Office zu aktivieren.
- Mit einer Saugkanüle absaugen.
- Schritte 6-8 wiederholen bis die gewünschte Aufhellung erzielt ist. Beachten: ein Behälter sollte nur für 2 Anwendungen oder innerhalb von 20 Minuten nach dem Anmischen verwendet werden.
- Nach der letzten Applikation das Gel absaugen, dann spülen und absaugen.
- Flexiblen Zahnfleischschutz entfernen und Zahn wieder mit Füllungsmaterial verschließen.
- Die neue Zahnfarbe feststellen.

*Vita Farbschlüssel ist ein eigenragener Markenname der VITA Zahnfabrik, H.Rauter GmbH & Co. KG, 79713 Säckingen, Deutschland

ZAHNGEISENHEIT:

Pola Office 1 Spritzen kit
2 x 0,3g Pola Office Pulver
2 x 2mL Pola Office Spritzen
1 x 1g Zahnfleischschutz
Zubehör

Pola Office 3 Spritzen kit
6 x 0.3g Pola Office Pulver
6 x 2mL Pola Office Spritzen
3 x 1g Zahnfleischschutz
Zubehör



POLA OFFICE

PORTUGUÊS

35% DE PERÓXIDO DE HIDROGÊNIO

SISTEMA AVANÇADO PARA DENTES BRILHANTES

INSTRUÇÕES DE USO

Pola Office é um sistema para dentes brilhantes para consultório que requer o mínimo de tempo do paciente na cadeira do dentista. É um gel à base de peróxido de hidrogênio, com efetivos desensibilizantes que maximizam o conforto do paciente.

INDICAÇÃO DE USO:

- Clarear manchas na superfície do esmalte de dentes vitais
- Clarear manchas na superfície do esmalte de dentes não vitais
- Auxiliar no clareamento de dentes descoloridos
- Remover manchas superficiais nos dentes escurecidos por:
 - Medicamentos como Tetraciclina, Monocina
 - Fluorose
 - Manchas relacionadas a alimentos
 - Alteração por idade

COMPOSIÇÃO:

Pola Office Líquido
Peróxido de hidrogênio
Água

Pola Office Pó

Espessantes, Catalisadores, Corantes, Agentes dessensibilizantes

Barreira Gingival

Esteres Metacrílico, Silica, Corante, BHT

PRECAUÇÕES:

- Somente para uso profissional.
- O paciente deve usar óculos de proteção.
- Os profissionais devem usar luvas, máscara e óculos de proteção.
- Não usar em mulheres grávidas ou lactentes.
- Não usar em crianças menores de 14 anos.
- Não usar barreira gengival em pacientes com alergia à resina.
- Den a fixação do Zahnaufhellungsschutz nicht bei Personen mit bekannten Resin-Allergien verwenden.
- Pacientes com histórico de alergia química devem fazer exames de alergia antes do tratamento.
- Não anestesiaer o paciente.
- A seringa do Pola Office Líquido pode estar sob pressão – tirar a tampa com cuidado.
- Evitar o contato do gel ou Pola Office Líquido com a pele, olhos e mucosa.
- Pola Office não clareia nenhum material restaurador.
- Não usar em pacientes com dentes extremamente sensíveis.
- A Ficha de Segurança está disponível em www.sdi.com.au ou contate o seu representante SDI.

PRIMEIROS-SOCORROS:

- PELE/MUCOSA (contato):** Lavar imediatamente com bastante água. Aplicar uma mistura de bicarbonato de sódio e água na área afetada. Procurar orientação médica se o sintoma persistir.
- OLHOS (contato):** Abrir bem os olhos e lavar com bastante água corrente por 15 minutos. Procurar orientação médica.
- INGESTÃO:** Lavar a boca com água. Bochechar com água salgada e tomar bastante leite. Procurar orientação médica se o sintoma persistir.
- INALACAÇÃO (pó):** Ir para um local arejado. Se tiver dificuldade em respirar, procurar orientação médica.

ARMAZENAGEM E MANUSEIO:
Guardar sob refrigeração (2°-25°C / 35°-77°F). Não use após a data de validade.

DICAS:

- Selecione um paciente apropriado. Atenção: Nem todos os pacientes têm o perfil adequado para realizar o tratamento para dentes brilhantes no consultório. Ex: Pacientes com dentes translúcidos ou no grupo C da cor Vita®.
- O paciente deve ter uma boa saúde oral.
- Selar todas as raízes expostas e restaurações.
- Informar ao paciente que o resultado não é garantido já que a remoção das manchas varia entre pacientes.
- Não é recomendado o condicionamento ácido antes do tratamento.
- O uso de sugadores de ponta grossa não é recomendado porque podem espalhar o gel para áreas indesejadas.
- É comum apresentar sensibilidade dental durante o tratamento.
- Se o paciente apresentar sensibilidade durante a fotopolimerização, a barreira gengival lâmpada. Se persistir, remover o gel e lavar a área. Verificar outras possibilidades.
- Aguardar de 2 a 4 semanas para fazer as restaurações estéticas.
- Orientar o paciente a não: fumar, consumir bebida ou alimento pigmentado, quente ou gelado por 2 dias no mínimo.
- Tratar a sensibilidade com pasta dental ou gel desensibilizante.
- Indicar, se desejar, o tratamento com Pola Day ou Pola Night para manter o clareamento.
- O formulário do paciente está disponível para download no site: www.sdi.com.au

INSTRUÇÕES PARA DENTES BRILHANTES EM DENTES VITAIS:

- Determiner e registrar a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita®, por sua vasta seleção de cores: **B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4**
- Limpar os dentes somente com pedra-pomes.
- Colocar o retrator de lábios e cobrir o lábio exposto com vaselina.
- Secar os dentes e aplicar a Barreira Gengival nos dois arcos, cobrindo uma parte pequena do esmalte e os espaços interproximais.
- Polimerizar em movimentos circulares por 10 a 20 segundos ou até a barreira gengival endurecer.
- Abrir o frasco de pó. Tire uma seringa de Pola Office, coloque **firmemente** uma ponta e puxe **cuidadosamente o êmbolo** da seringa Pola Office para liberar a pressão.
- Extrudir com **cuidado** o conteúdo da seringa em um recipiente.
- Misturar imediatamente o gel com o auxílio de um pincel aplicador até obter uma mistura homogênea.
- Aplicar uma camada **espessa** do gel nos dentes a serem clareados.
- Deixar o gel por 8 minutos (Opcional: uma luz fotopolimerizadora pode ser usada nesta etapa, seguir as recomendações do fabricante).
- Aspirar o gel com uma ponta aspiradora cirúrgica.
- Repetir as etapas de 9 a 11 três vezes (ou 2, se necessário).
- Observação: Um pote deve ser usado somente para 2 aplicações ou dentro de 20 minutos após ser misturado.
- Após a última aplicação, aspirar todo o gel, aplicar e aspirar.
- Remover a Barreira Gengival levantando uma das extremidades.

DICAS PARA DENTES BRILHANTES EM DENTES NÃO VITAIS:

- Fazer o isolamento absoluto.
- Proteja a mucosa oral para prevenir queimadura química.
- Examinar a obturação endodôntica.
- Use uma barreira protetora para prevenir que o peróxido atinja o ligamento periodontal.
- Evitar o condicionamento ácido já que este pode irritar o ligamento periodontal.
- Explique ao paciente que um dente não vital tratado não ficará igual a um dente vital.
- Remarque o paciente periodicamente para examinar o dente tratado (exames clínicos e radiográfados).

INSTRUÇÕES PARA DENTES BRILHANTES EM DENTES NÃO VITAIS:

- Determiner e registrar a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita® por sua vasta seleção de cores: **B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4**
- Isolar o dente (os dentes) a ser tratado com um lençol de borracha. Assegurar que a borracha está bem encaixada na margem cervical. Atenção: Se não usar o lençol de borracha, cubra aproximadamente metade do dente vital com uma camada espessa (3-4mm) de Barreira Gengival para não haver desconforto com o calor da fotopolimerização. Isto é feito quando apenas um dente não vital é clareado.
- Após uma abertura lingual até a câmara pulpar e remover todo o material composto e 2 a 3mm de gutta percha até a junção cimento/esmalte. Aplicar uma camada de 1mm de espessura de ionômero de vidro para garantir uma barreira entre o canal radicular "selado" e o gel para dentes brilhantes.
- Aplicar e fotopolimerizar uma camada espessa de Barreira Gengival na área gengival do dente isolado.
- Misturar o gel de Pola Office de acordo com os itens de 6 a 8 das instruções para clareamento de dentes vitais.
- Aplicar o gel Pola Office dentro da câmara pulpar aberta e na face labial vestibular.
- Deixar o gel agir por 8 minutos. (Opcional: uma luz fotopolimerizadora pode ser usada nesta etapa, seguir as recomendações do fabricante).
- Atenção: Se utilizar uma luz fotopolimerizadora e estiver tratando a superfície interna e externa, 2 luzes fotopolimerizadoras podem ser utilizadas (uma em cada lado do dente) para ativar o Pola Office.
- Aspirar o gel.
- Reptira as etapas 6-8 até que atinja a cor desejada. Observação: Um pote deve ser utilizado somente para 2 aplicações ou dentro de 20 minutos após ser misturado.
- Após a última aplicação, aspire e lave o gel.
- Remover a Barreira Gengival e fazer a restauração adequada.
- Registre a cor final.

*o guia de cores Vita é marca registrada de VITA Zahnfabrik, H Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Alemanha.

EMBALAGEM:

Pola Office 1 Seringa
2 x 0,3g Pote Pola Office pó
2 x 2mL Seringa em gel de Pola Office
1 x 1g Barreira Gengival
Accesorios

Pola Office 3 Seringa
6 x 0.3g Pote de Pola Office pó
6 X 2mL Seringa em gel de Pola Office
3 x 1g Barreira Genivial
Accesorios



POLA OFFICE

ESPAÑOL

35% PERÓXIDO DE HIDRÓGENO

SISTEMA AVANZADO PARA SONRISA LUMINOSA

INSTRUCCIONES DE USO

Pola Office es un sistema para sonrisa luminosa de aplicación en el consultorio a base de peróxido de hidrógeno que requiere de un tiempo mínimo en la unidad dental. Es un gel contiente desensibilizantes para aumentar la comodidad del paciente.

INDICACIONES DE USO:

- Graba ligeramente las manchas en la superficie de los dientes vitales
- Graba ligeramente las manchas en la superficie de los dientes no vitales
- Favorece y mejora el brillo de los dientes descoloridos
- Eliminación de las manchas superficiales de los dientes descoloridos por
 - la toma de medicamentos, tales como la tetraciclina,
 - la minocidina
 - Fluorosis
 - manchas relacionados con la alimentación
 - los efectos de la edad

COMPOSITION:

Líquido de Pola Office
Peróxido de Hidrogeno, Agua

Polvo de Pola Office

Espesantes, Catalizadores, Colorante, Agente desensibilizante

Barreira Gingival

Ester metacrílico, Silice, Pigmento, Hidroxibutiltolueno

PRECAUCIONES:

- Sólo para uso profesional.
- Los pacientes deben utilizar lentes de protección.
- El odontólogo debe utilizar guantes, cubrebocas y lentes de protección.
- No se utilice en mujeres embarazadas ni en periodo de lactancia.
- No se utilice en niños menores de 14 años de edad.
- No se utilice la Barrera Gingival en personas alérgicas a las resinas.
- No se utilice Pola Office en personas alérgicas a los peróxidos.
- Si el paciente persona con antecedentes de alergias químicas debe acudir a una revisión previa a la colocación del tratamiento.
- NO anestesiaie a los pacientes.
- La jeringa de Líquido de Pola Office puede estar bajo presión- retire cuidadosamente la tapa.
- No



POLA OFFICE

35% PEROXYDE D’HYDROGÈNE
SYSTÈME AVANCE D’ÉCLAIRCISSANT
DENTAIRE

MODE D’EMPLOI

FRANCAIS

Pola Office est un système d'éclaircissement des dents en cabinet, à base de Peroxyde d’Hydrogène, qui ne nécessite que peu de temps au fauteuil. Il se présente sous forme de gel contient des désensibilisants pour le confort maximum du patient.

INDICATIONS D’UTILISATION:

- Mordancçage léger sur les surfaces colorées sur dent vivante
- Mordancçage léger sur les surfaces colorées sur dent dépoluïée
- Aide l'éclaircissement sur dent décolorée
- Suppression des taches sur la surface des dents décolorées
 - Les médicaments, comme la tétracycline, la minocycline
 - La fluorose
 - Taches d'aliments connus
 - Le changement de la dent avec l'âge

COMPOSITION:

Pola Office - Liquide
Peroxyde d’Hydrogène, Eau

Pola Office - Poudre
Épaississants, Catalyseur, Colorant, Agents désensibilisant

Barrière Gingivale
Ester Méthacrylique, Silice, Pigment, Hydroxy toluène butylé

PRÉCAUTIONS:

- Pour utilisation professionnelle seulement.
- Le patient doit porter des lunettes de protection.
- Le praticien doit porter des gants, un masque et des lunettes de protection au préalable.
- Ne pas utiliser sur une patiente enceinte ou allaitant.
- Ne pas utiliser sur des enfants de moins de 14 ans.
- Ne pas utiliser de barrière gingivale sur des patients ayant des allergies à la résine.
- Ne pas utiliser Pola Office sur des patients ayant des allergies au peroxyde.
- Toute personne ayant déjà fait des allergies aux produits chimiques doit faire un test anti-allergique avant le traitement.
- Ne pas anesthésier le patient.
- La seringue de liquide Pola Office peut être sous pression – enlever le bouchon avec précaution.
- Ne pas mettre le gel mélangé ou le liquide Pola Office en contact avec la peau, les yeux et la peau.
- Pola Office ne blanchi pas les matériaux de restauration.
- Ne pas utiliser chez les patients aux dents particulièrement sensibles.
- La fiche de données de sécurité est disponible sur www.sdi.com.au ou contacter un représentant SDI.

PREMIERS SOINS:

- Contact avec la peau:** Laver abondamment avec de l'eau. Appliquer du bicarbonate de soude sur l'eau sur la surface concernée. Demander un avis médical si les symptômes persistent.
- Contact avec les yeux:** Ouvrir les yeux et rincer abondamment avec de l'eau pendant 15 minutes. Demander un avis médical.
- En cas d'ingestion:** Rincez soigneusement la bouche. Faites un gargarisme avec de l'eau salée et buvez de l'eau ou du lait. Demander un avis médical si nécessaire.
- Inhalation (poudre):** Sortez à l'extérieur pour respirer de l'air frais. Si vous avez du mal à respirer, demander un avis médical.

STOCKAGE ET MANIPULATION:

Conserver à température régulée de (2°-25°C / 35°-77°F). Ne pas utiliser après la date d'expiration.

CONSEILS:

- Sélectionner soigneusement les candidats à l'éclaircissement: Cet acte au fauteuil ne convient pas à tous (par exemple, aux patients aux dents translucides ou du groupe Vita®C)
- Le patient doit être en bonne santé.
- Obturer toutes les racines et restaurations exposées.
- Informér le patient que les résultats ne sont pas garantis car l'élimination des colorations varie selon les personnes.
- Le mordancçage à l'acide n'est PAS recommandé avant le traitement.
- Les pompes à saline à gros diamètre sont déconseillées car elles peuvent répandre le gel sur d'autres zones.
- Il est possible que le patient ressente de légers désagréments au niveau de la dent pendant le traitement.
- Si le patient manifeste une sensibilité au cours de la photopolymérisation, éloigner légèrement l'embout de la dent. Si cela ne donne aucun résultat, éliminer le gel et rincer la zone affectée. Évaluer les autres causes possibles.
- Pour toute restauration esthétique, patienter 2 à 4 semaines après le traitement.
- Conseiller au patient d'éviter de fumer, de consommer des boissons ou des aliments fortement colorés, chauds ou froids, pendant au moins 2 jours.
- Traiter toute sensibilité post-opératoire avec un gel désensibilisant ou un dentifrice.
- Prescrire Pola Day ou Pola Night pour maintenir la luminosité le cas échéant.
- Il est possible de télécharger un formulaire de consentement pour les patients à l'adresse www.sdi.com.au

MODE D'EMPLOI POUR ÉCLAIRCISSEMENT SUR DENT VIVANTE:

- Déterminer et enregistrer la teinte pré-opératoire. Suivre l'ordre de ce teintier Vita® en fonction du degré de luminosité : B1•A1•B2•D2 •A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3,5•B4•C3•A4•C4
- Nettoyer les dents UNIQUEMENT avec une pâte à base de pierre ponce et de farine.
- Mettre en place l'écarteur de lèvre puis enduire de gel au pétrole sur la surface des lèvres qui sera exposée.
- Sécher les dents et appliquer de la barrière gingivale sur les deux arcades, en chevauchant légèrement l'email et les espaces interproximaux.
- Photopolymériser en effectuant des mouvements de balayage pendant 10 à 20 secondes jusqu'à la prise de la barrière gingivale.
- Ouvrez le pot de poudre. Prenez une seringue Pola Office, attacher **fermement** un embout, et **tirez** le piston avec **précaution** pour relâcher la pression.
- Extrudez avec **précaution** le contenu de la seringue dans le pot.
- Mélangez immédiatement avec une brosse-appliqueur jusqu'à ce que le gel soit homogène.
- Appliquez une **épaisse** couche de gel sur toutes les dents devant être traitées.
- Laissez agir le gel pendant 8 minutes sans lampe à polymériser (optionnel): on peut utiliser une lampe à polymériser à cette étape, veuillez vous référer aux recommandations du fabricant de la lampe, temps d'exposition réduit).
- Procédez à l'aspiration en utilisant une pointe d'aspiration chirurgicale.
- Complétez les étapes 9-11 trois fois (4 fois optionnel). Note: On ne doit utiliser un pot que pour 2 applications, dans les 20 minutes suivant le mélange.
- Après la dernière application, procédez à l'aspiration du gel en entier, puis lavez et aspirez à nouveau.
- Retirez la barrière gingivale en la soulevant d'une extrémité.

CONSEILS POUR L'ÉCLAIRCISSEMENT SUR DENT DEVITALISÉE:

- Isoler parfaitement la dent.
- Protéger la muqueuse buccale pour empêcher toute brûlure chimique.
- Vérifier que l'obturation endodontique est adéquate.
- Utiliser une barrière de protection pour empêcher le peroxyde d'entrer en contact avec le ligament périodontal.
- Éviter le mordancçage à l'acide qui pourrait irriter le ligament périodontal.
- Prévenir le patient qu'un éclaircissement sur dent dévitalisée ne donne pas le même résultat que sur dent vivante
- Procéder à un examen clinique et radiographique régulier des dents éclaircies

MODE D'EMPLOI POUR L'ÉCLAIRCISSEMENT SUR DENT DEVITALISÉE:

- Déterminer et enregistrer la teinte pré-opératoire. Suivre l'ordre de ce teintier Vita® en fonction du degré de luminosité : B1•A1•B2•D2 •A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3,5•B4•C3•A4•C4
- Isoler la ou les dents) à éclaircir à l'aide d'une digue de caoutchouc. Veiller à ce que la digue s'ajuste parfaitement à la marge cervicale. Remarque : Si vous n'utilisez pas de digue de caoutchouc, recouvrez environ la moitié des dents vivantes adjacentes d'une couche de barrière gingivale de 3 à 4 mm d'épaisseur pour les isoler contre la chaleur de la lampe à polymériser qui peut provoquer des sensations désagréables. C'est ainsi que l'on procède lors du blanchiment sur une dent dévitalisée.
- Ouvrir un accès lingual à la cavité pulpaire et éliminer tout composite, matériau de base et gutta percha à 2-3 mm de l'apex à la jonction CE. Poser une base au verre ionomère/phosphate de zinc, d'au moins 1 mm d'épaisseur pour assurer une barrière entre le canal « obturé » de la racine et le gel d'éclaircissement.
- Placez et photopolymérisez une couche épaisse de barrière gingivale dans la région des gencives de la dent isolée.
- Mélangez le gel Pola Office selon les instructions données dans les étapes 6-8 des instructions de blanchiment des dents vitales.
- Poser le gel Pola Office dans la cavité pulpaire ouverte et sur la surface labiale.
- Laissez le gel agir pendant 8 minutes (Facultatif : à ce stade, consulter les recommandations du fabricant).
- REMARQUE : Si vous utilisez une lampe à polymériser et que vous traitez les surfaces internes et externes, il est possible d'utiliser 2 lampes à polymériser (une de chaque côté de la dent) pour activer Pola Office.
- Éliminer le gel à l'aide de l'aspiration
- Renouveler les étapes 6 à 8 jusqu'à obtenir la teinte souhaitée. Note: On ne doit utiliser un pot que pour 2 applications ou dans les 20 minutes suivant le mélange.
- Après la dernière application, utiliser l'aspiration et de l'eau pour éliminer le gel.
- Retirez la barrière gingivale et scellez la dent à nouveau avec un matériau de restauration adéquat.
- Enregistrer la teinte finale.

*Le teintier Vita est une marque déposée de VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Allemagne

CONDITIONNEMENT:

Pola Office Coffret 1 Seringue
2 x Pot de 0.3g de poudre Pola Office
2 x Seringues de 2ml de Pola Office
1 x Seringue de 1g de Barriere Gingivale
Accessoires

Pola Office Coffret 3 Seringue
6 x Pot de 0.3g de poudre Pola Office
6 x Seringues de 2mL de Pola Office
3 x Seringue de 1g de Barriere Gingivale
Accessoires



POLA OFFICE

35% PEROSSIDO DI IDROGENO
SISTEMA DENTAILE BRILLANTE
EVOLUTO

ISTRUZIONI PER L'USO

ITALIANO

Pola Office è un sistema ambulatoriale per illuminare il sorriso a base di perossido d'idrogeno che richiede una durata minima della seduta. È costituito da un gel contenente agenti desensibilizzanti che assicurano il massimo comfort per il paziente.

INDICAZIONI:

- Leggera abrasione delle macchie superficiali sui denti vitali
- Leggera abrasione delle macchie superficiali sui denti devitali
- Migliora la brillantezza dei denti macchiati
- Rimozione delle macchie superficiali sui denti macchiati da
 - Medicinali, come tetraciclina e minociclina
 - Fluorosi
 - Macchie da cibo
 - Cambiamenti dovuti all'invecchiamento

COMPOSITION:

Pola Office Liquido
Perossido di idrogeno, Acqua

Pola Office Polvere
Addensanti, Catalizzatori, Colorante, Agenti desensibilizzanti

Gingival Barrier
Ester metacrilico, Silice, Pigmenti, Idrossitoluene butilato

PRECAUZIONI:

- Solo per uso professionale.
- Il paziente deve indossare occhiali protettivi.
- L'operatore deve indossare guanti, mascherà ed occhiali protettivi.
- Non utilizzare su donne in stato di gravidanza o durante l'allattamento.
- Non utilizzare su bambini di età inferiore ai 14 anni.
- Non utilizzare la Barriera Gingivale su pazienti allergici alle resine.
- Non utilizzare Pola Office su pazienti allergici ai perossidi.
- I soggetti predisposti alle allergie da prodotti chimici dovrebbero sottoporsi ad un controllo prima di effettuare il trattamento.
- Non anestetizzare il paziente.
- La siringa di liquido Pola Office potrebbe essere sotto pressione, rimuovere il tappo con cautela.
- Evitare il contatto del gel miscelato o del liqui do Pola Office con la pelle, gli occhi ed i tessuti molli.
- Pola Office non sbianca i materiali da restaura.
- Non utilizzare su pazienti con elevata sensibilità dentale.
- La Schede di Sicurezza (SDS) sono disponibili sul sito www.sdi.com.au oppure contattando il rappresentante SDI locale.

PRIMO SOCCORSO:

- PELLE/TESSUTI (contatto):** Lavare immediatamente con abbondante acqua. Applicare una miscela di bicarbonato di sodio ed acqua sulla parte irritata. Se i sintomi persistono, consultare un medico.
- OCCHI (contatto):** Ad occhi aperti, lavare con acqua corrente per 15 minuti. Consultare un medico.
- INGESTIONE:** Sciacquare la bocca con acqua. Fare dei gargarismi con acqua salata e bere molto latte. Se i sintomi persistono, consultare un medico.
- INALAZIONE (polvere):** Respirare all'aria aperta. In caso di difficoltà respiratoria, consultare un medico.

CONSERVAZIONE E UTILIZZO:

Conserver à température régulée de (2°-25°C / 35°-77°F). Ne pas utiliser après la date d'expiration.

CONSIGLI:

- Selezionare il candidato appropriato. Nota: il trattamento ambulatoriale non è indicato per tutti i pazienti (e. i pazienti con denti traslucidi o appartenenti al gruppo C della scala cromatica Vita®).
- Il paziente deve godere di una buona salute generale.
- Sigillare tutte le radici esposte e i restauri.
- Informare il paziente che i risultati non sono garantiti poiché l'eliminazione delle macchie varia da paziente a paziente.
- NON si consiglia l'uso di mordenzanti prima del trattamento.
- Non si consiglia l'uso di aspirasalva di diametro elevato poiché possono diffondere il gel in altre aree.
- Un leggero fastidio ai denti durante il trattamento può essere un effetto collaterale comune.
- Se il paziente lamenta sensibilità durante la fotopolimerizzazione, allontanare leggermente il puntale della lampada dal dente. Se questa manovra non dà i risultati desiderati, rimuovere il gel e risciacquare l'area colpita. Ricercare altre possibili cause.
- Rimandare la realizzazione di restauri estetici a 2-4 settimane dopo il trattamento.
- Avvisare il paziente di non fumare e di non assumere cibi o bevande fortemente colorate, molto calde o molto fredde per almeno 2 giorni.
- Traattare eventuale sensibilità post-operatoria con un gel o dentifricio desensibilizzante.
- E' possibile prescrivere Pola Day o Pola Night per mantenere la brillantezza ottenuta.
- Un modulo di consenso informato per i pazienti è scaricabile dal sito www.sdi.com.au

ISTRUZIONI PER IL TRATTAMENTO DEI DENTI VITALI:

- Determinare e annotare il colore pre-operatorio. Si prega di utilizzare questa scala colori Vita® disposta in base al grado di brillantezza: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3,5•B4•C3•A4•C4
- Pulire i denti SOLO con pasta alla pomice.
- Posizionare l'apribocca e coprire la superficie esposta delle labbra con vaselina.
- Asciugare i denti e applicare la barriera gengivale su entrambe le arcate, sovrapponendola leggermente allo smalto e negli spazi interproximali.
- Fotopolimerizzare con movimento rotatorio per 10-20 secondi, fino a che la barriera gengivale sarà polimerizzata.
- Aprire il contenitore di polvere. Prendere una siringa Pola Office ed applicarvi **accuratamente** un puntale. **Tirare indietro** lo stantuffo **con cautela**, in quanto la siringa potrebbe essere sotto pressione.
- Con cautela**, estrarre il contenuto della siringa nel contenitore di polvere.
- Miscelare immediatamente utilizzando uno spazzolino applicatore, fino ad ottenere un gel omogeneo.
- Applicare uno **spesso** strato di gel sulla superficie di tutti i denti da trattare.
- Lasciare agire il gel per 8 minuti (Facoltativo: a questo punto si può utilizzare una lampada fotopolimerizzatrice. Si prega di consultare le istruzioni fornite dal produttore della lampada).
- Aspirare il gel.
- Ripetere i punti da 9 a 11 tre volte (4 volte è facoltativo). Nota: Una miscela dovrebbe essere utilizzata per 2 sole applicazioni oppure, entro 20 minuti dalla miscelazione.
- Dopo l'ultima applicazione, aspirare tutto il gel, poi sciacquare ed aspirare.
- Rimuovere la Barriera Gengivale sollevandola da una estremità.

CONSIGLI PER IL TRATTAMENTO DEI DENTI DEVITALI:

- Isolare il dente efficacemente.
- Proteggere la mucosa orale per evitare ustioni da agenti chimici.
- Controllare l'adeguatezza dell'otturazione endodontica.
- Utilizzare una barriera protettiva per evitare che il perossido raggiunga il legamento parodontale.
- Non utilizzare agenti mordenzanti per evitare l'infiammazione del legamento parodontale.
- Avvisare il paziente che un dente devitale trattato non sarà uguale a un dente del dente isolato e fotopolimerizzato.
- Invitare il paziente a visite periodiche per controllare i denti trattati (cl clinicamente e radiologicamente).

ISTRUZIONI PER IL TRATTAMENTO DEI DENTI DEVITALI:

- Determinare e annotare il colore pre-operatorio. Si prega di utilizzare questa scala colori Vita® disposta in base al grado di brillantezza: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3,5•B4•C3•A4•C4
 - Isolare il dente/denti da trattare con digia di gomma. Verificare che la digia isoli perfettamente il dente a livello cervicale. Nota: se non si utilizza la digia di gomma, coprire la metà circa dei denti vitali adiacenti con uno strato di 3-4 mm di barriera gengivale per proteggere i denti dal calore della lampada fotopolimerizzatrice. Questo accorgimento si applica in caso di trattamento di un dente devitale.
 - Accedere alla camera pulpare dal lato linguale e rimuovere il composito, il materiale di base e la guttaepera per 2-3 mm apicalmente rispetto alla giunzione amello-cementizia. Applicare una base vetroionomerica al fosfato di zinco di almeno 1 mm di spessore per garantire una barriera fra il canale otturato e il gel da applicare.
 - Applicare uno strato spesso di Barriera Gengivale nella regione gengivale del dente isolato e fotopolimerizzare.
 - Miscelare il gel Pola Office, come descritto nei punti 6-8 delle istruzioni per i denti vitali.
 - Applicare il gel Pola Office nella camera pulpare aperta e sulla superficie vestibolare.
 - Lasciare agire il gel per 8 minuti (Opzionale: in questa fase può essere utilizzata una lampada fotopolimerizzatrice. Consultare le istruzioni fornite dal produttore della lampada).
- NOTA: se si utilizza una lampada fotopolimerizzatrice per trattare la superficie interna ed esterna, si possono utilizzare 2 lampade fotopolimerizzatrici (una per ogni lato del dente) per attivare il gel Pola Office.
- Aspirare il gel.
 - Ripetere le fasi 6-7-8 fino ad ottenere la tonalità desiderata. Nota: Una miscela dovrebbe essere utilizzata per 2 sole appli cazioni oppure, entro 20 minuti dalla miscelazione.
 - Dopo l'ultima applicazione, aspirare il gel e risciacquare.
 - Rimuovere la Barriera Gengivale e sigillare nuo varmente il dente.
 - Annotare la tonalità ottenuta.

*La scala colori Vita è un marchio di VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Germania

CONFEZIONI:

Pola Office Kit da 1 Siringa
2 barattolini di polvere Pola Office da 0,3g
2 siringhe Pola Office da 2ml
1 siringa da 1g Gingival Barrier
Accessori

Pola Office Kit da 3 Siringa
6 barattolini di polvere Pola Office da 0,3g
6 siringhe Pola Office da 2ml
3 siringhe da 1g Gingival Barrier
Accessori



POLA OFFICE

35% NADTLNEK WODORU
ZAAWANSOWANY SYSTEM
ROZJAŚNIANIA ZĘBÓW

INSTRUKCJA UŻYCIA

POLSKI

Pola Office to oparty na nadtlneku wodoru system rozjaśniania zębów w gabinecie dentystycznym. Jest dostępny w postaci żelu o pH, który dla zwiększenia komfortu pacjenta zawiera substancje znozące nadrażliwość.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA:

- Delikatne wytrawianie przebarwionej powierzchni w zwich zębach
- Delikatne wytrawienie przebarwionej powierzchni w zębach leczonych endodontycznie
- Ułatwienie w rozjaśnianiu przebarwionych zębów
- Usuwanie przebarwień na powierzchni zębów spowodowanych:
 - lekami takimi jak tetracykliny
 - fluorozą
 - pokarmami zawierającymi barwniki
 - wiekim

COMPOSITION:

Pola Office Plyn
Nadtlenek Wodoru, Woda

Pola Office Proszek
Zagęszczacze, Katalizatory, Barwnik, Środki odczulające

Gingival Barrier
Ester metakrylowy, Krzemionka, Pigment, Butylhydroksytoluen

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Do użytku w gabinecie stomatologicznym
- Pacjent powinien nosić okulary ochronne podczas zabiegu wybielania
- Lekarz musi nosić rękawice ochronne, maskę i okulary ochronne
- Nie używać u kobiet w ciąży i podczas okresu karmienia piersią
- Nie używać u dzieci poniżej 14 roku życia
- Nie używać preparatu Gingival Barrier – bariera ochronna u osób z reakcjami alergicznymi na żywicę kompozytowe
- Nie używać Pola Office u osób z reakcjami alergicznym na nadtlenki'
- W przypadku pacjentów z udokumentowaną reakcją alergiczną na różnego rodzaju związki chemiczne zaleca się wykonanie przed zabiegiem wybielania testów alergicznych
- NIE ZNIECZULAC pacjentów przed zabiegim wybielania
- Plyn Pola Office może znajdować się pod ciśnieniem – ostrożnie zdejmować zatyczkę
- Zapobiegać kontaktowi płynu Pola Office i żelu ze skórą, oczami, i tkankami miękkimi
- Pola Office nie wybiela materiałów wypełnieniowych
- Nie stosować u pacjentów z zębami bardzo wrażliwymi.
- Urún gúverník formuna(SDS) www.sdi.com.au adresin den veyá úrún dagtúcsindan uláðabirsinz.

PIERWSZA POMOC:

- KONTAK Z SKÓRĄ I TKANKAMI MIĘKKIMI:** Niezwłocznie przemyć dużą ilością wody. Nanieść roztwór sody , przemyć повторно wodą. W przypadku zmian występujących w długotrwałym okresie czasu zasięgnij pomocy u lekarza.
- KONTAK Z OCZAMI:** Otwórz szeroko oko i przemyć pod strumieniem wody przez 15 minut. Zasięgnaj konsultacji medycznej.
- POLKNIĘCIE:** Przemyc jamę ustną dużą ilością wody. Wypłukać gardło wodą z solą i wypić dużą ilość mleka. W przypadku wystąpienia dolegliwości zasięgnaj konsultacji medycznej
- INHALACJA (proszek):** Wyjść na świeże powietrze. W przypadku trudności z oddychaniem zasięgnaj konsultacji medycznej

PRZECHOWYWANIE:

Przechowywać w chłodnym miejscu (2°-25°C / 35°-77°F). Nie używać materiału po upływie okresu ważności.

WSKAZÓWKI:

- Odpowiednio dobieraj pacjentów. Uwaga: czasem zabieg rozjaśniania zębów w gabinecie nie jest wskazany, np. u pacjentów, których użebienie cechuje duży stopień przeniesłości lub odień C wg kolorimka Vita®.
- Pacjent, u którego planujesz zabieg wybielania, powinien być ogólnie zdrowy.
- Uszczelnij wszystkie odsłonięte korzenie i odbudowy.
- Poinformuj pacjenta, że rezultaty nie są w pełni gwarantowane, a usunięcie przebarwień może mieć różny stopień skuteczności u poszczególnych pacjentów.
- NIE jest polecane wytrawianie kwasowe przed przystąpieniem do leczenia.
- NIE używaj końcówek ssaka o dużej średnicy, gdyż mogą spowodować rozprzestnienie żelu poza obszar poddawany wybieleniu.
- Pamiętaj, że powszechnym efektem ubocznym zabiegu może być dyskfort wybielanych zębów o nieznacznym nasileniu.
- Jeśli podczas naswietlania pacjent odczuwa nadrażliwość, oddal końcówkę lampy polimeracyjnej. Jeśli to postępowanie nie będzie skuteczne, usuń żel i wypłucz podrażnioną okolicę. Ustal możliwe przyczyny.
- Po wybieleniu zębów odrzuc wszystkie planowane odbudowy estetyczne na 2 do 4 tygodni
- Zalec pacjentowi odstawienie na co najmniej 2 dni tytoniu oraz spożywania intensywnie barwiących, gorących i zimnych pokarmów lub napojów.
- Zwałcz nadrażliwość pozabiegową stosując żel lub pastę do zębów znozące nadrażliwość.
- Zaordynuj, zgodnie z życzeniem pacjenta, system PolaDay lub PolaNight w celu podtrzymania efektu wybielania.
- Formularz zgody pacjenta dostępny do pobrania na stronie www.sdi.com.au.

INSTRUKCJA ROZJAŚNIANIA ZĘBÓW ZYWICH:

- Onznac i zarejestruj odień żaba przed zabiegiem. Posłuż się kolorimkiem Vita® zgodnie z rozmieszczeniem wskaźników stopnia jasności: B1•A1•B 2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3,5•B4•C3•A4•C4
- Oczyść zęby pastą na bazie pomocy BEZ innych dodatków.
- Załóż retractor policzkowy i osłoń odsłonięte powierzchnie warg żelem glicerynowym.
- Osusz zęby i załóż Izolator Działkowy na obydwá luki zębowe, nieznacznie przykrywając rąbek szklwina i przestrzenie międzyzębowe.
- Polimnyzuj Izolator Działkowy przez 10 – 20 sekund lekko przesuwając końcówkę lampy do momentu jego spolimeryzowania.
- Otwórz naczynie z proszkiem. Przed otworzeniem strzykawki z płynem Pola Office, **delikatnie odciągij tłok do tyłu** w celu wyrównania różnicy ciśnień.
- Uważnie** wyciągnij zawartość strzykawki do naczynia z proszkiem
- Niezwłocznie wymieszaj za pomocą złączonego aplikatora aż do uzyskania masy o jednolitej konsystencji.
- Nanieś **grubą** warstwę żelu na wszystkie zęby , które będą poddawane procesowi wybielania.
- Pożostaw żel na powierzchni zębów przez okres 8 minut. (Materiał można nasświetlać za pomocą lampy polimeracyjnej , patrz instrukcja użycia lampy).
- Z powierzchni zębów żel zdejmij za pomocą ssaka.
- Krok 9-11 powtórz trzykrotnie (4 razy maksymalnie). Uwaga: Jeden zestaw może być użyty do dwóch aplikacji lub w ciągu 20 minut od momentu zmieszania.
- Po zakończonej ostatniej aplikacji , zdejmij cały żel za pomocą ssaka o powierzchni zębów przemyj wodą.
- Zdejmij Gingival Barrier (barierę ochronna) poprzez podważenie jej z jednego końca

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZJAŚNIANIA ZĘBÓW LEZCZONYCH ENDODONTYCZNIE:

- Dokładnie odizoluj żąb.
- Pamiętaj o należytej ochronie błony śluzowej jamy ustnej przed oparzeniem.
- Skontroluj prawidłowe wypełnienie kanałów korzeniowych zęba.
- Uważaj aby nadtlenek wodoru zawarty w preparacie nie przedostał się w okolice ożebnej.
- Uważaj wytrawiania kwasowego przed wybieleniem, ponieważ może spowodować podrażnienie ożebnej.
- Poinformuj pacjenta, że rozjaśnianie nie przynoczi zębówi pozbawionemu żywej miążzy wyglądu żywego zęba.
- Zalec pacjentowi okresowe kontrole wybielanych zębów (kliniczne i radiologiczne).

INSTRUKCJA ROZJAŚNIANIA ZĘBÓW LEZCZONYCH ENDODONTYCZNIE:

- Onznac i zarejestruj odień żaba przed zabiegiem. Posłuż się kolorimkiem Vita® zgodnie z rozmieszczeniem wskaźników stopnia jasności: B1•A1•B 2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3,5•B4•C3•A4•C4
- Odizoluj żąb koferdamem. Upewnij się, że guma ściśle przylega do szyjki zęba. Uwaga: Jeśli nie używasz koferdamu, pokryj częściowo sąsiednie żywe zęby warstwą Izolatora Działkowego o grubości 3 – 4mm tak aby ochronić je przed przegrzaniem podczas nasświetlania żelu.
- Otwórz od strony językowej dojście do komory zęba, usuń materiał kompozytowy, podkładkowy i guttaeperkę na głębokość 2 – 3mm dowierżochłowo od połączenia szklwino – cementowego. Załóż warstwę cementu szkło – jonomerowego lub forsanowego o grubości 1mm tak by utworzyć szczelną granicę pomiędzy wypełnionym kanałem korzeniowym i aplikowanym żelem rozjaśnianym.
- Nanieś i utwardź grubą warstwę bariery ochronnej „ Gingival Barrier” wokół dżąsła wybielanego zęba.
- Wymieszaj preparat Pola Office zgodnie z instrukcją z punktu 6- 8 do wybielania zębów żywych.
- Umieść żel w otwartęj komorze zęba i na jego powierzchni wargowej.
- Pozostaw żel na 8 minut (opcjonalnie: aktywacja światłem lampy polimeracyjnej zgodnie z zaleceniami producenta lampy). UWAGA: jeśli wybielaż wewnętrzzną i zewnętrzną powierzchnię zęba, możesz aktywować żel wykorzystując dwie lampy polimeracyjne (jedną po każdej stronie)
- Usuń żel wybielający korzystając ze ssaka chirurgicznego.
- Powtórz kroki 6-8 do uzyskania pożądanego odńienia zęba. Uwaga: Jedno opakowanie jest przeznaczane do dwóch aplikacji lub powinno być wykorzystane w przeciągu 20 minut od momentu zmieszania.
- Po ostatniej aplikacji usuń cały żel i dokładnie wypłucz powierzchnię zębów.
- Usuń bariere ochronną Gingival Barrier i uzupełnij żąb wypełnieniem tymczasowym Uwaga: Umawiaj pacjenta na wizyty kontrolne do wykonania zdjeć RTG i oceny klinicznej
- Onznac i zarejestruj odień żęba po zabiegu.

* Kolornik Vita jest zastrzeżonym znakiem towarowym VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Germany

OPAKOWANIA:

Pola Office zestaw dla 1 działulowy
2 x 0.3g Pola Office proszek
2 X 2ml Pola Office strzykawki
1 x 1g Izolator Działulowy
Aksesoria

Pola Office zestaw dla 3 działulowy
6 x 0.3g Pola Office proszek
6 X 2ml Pola Office strzykawki
3 x 1g Izolator Działulowy
Aksesoria

